|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Boletín de Explotación de la UIT www.itu.int/itu-t/bulletin** | | | |
| N.o **1128** | 15.VII.2017 | (Informaciones recibidas hasta el 30 de junio de 2017) ISSN 1564-5231 (En línea internet) | |
| Place des Nations CH-1211  Genève 20 ( Suiza)  Tel: +41 22 730 5111  **E-mail:** [**itumail@itu.int**](mailto:itumail@itu.int) | | **Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) Tel: +41 22 730 5211 Fax: +41 22 730 5853 E-mail:** [**tsbmail@itu.int**](mailto:tsbmail@itu.int) **/** [**tsbtson@itu.int**](mailto:tsbtson@itu.int) | **Oficina de Radiocomunicaciones (BR) Tel: +41 22 730 5560 Fax: +41 22 730 5785 E-mail:** [**brmail@itu.int**](mailto:brmail@itu.int) |

# Índice

*Página*

**INFORMACIÓN GENERAL**

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: Nota de la TSB 3

Aprobación de Recomendaciones UIT-T 4

Servicio telefónico:

*Dinamarca**(Danish Energy Agency*, *Copenhague)* 5

*Egipto (National Telecommunication Regulatory Authority (NTRA),* *Giza)* 6

*Kiribati (Communications Commission of Kiribati (CCK), Betio, Tarawa)* 6

*Malta (Malta Communications Authority (MCA)*, *Floriana*) 9

*Swazilandia**(Swaziland Communications Commission,* *Mbabane)* 10

Restricciones de servicio 11

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP‑2006) 11

**ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO**

Nomenclátor de las estaciones costeras y de las estaciones que efectúan servicios especiales  
(Lista IV) 12

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil  
marítimo (Lista V) 25

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para  
telecomunicaciones internacionales 25

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes   
públicas y suscripciones 26

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) 27

Plan de numeración nacional 28

| *Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación\** | | *Incluidas las informaciones recibidas hasta el:* |
| --- | --- | --- |
| 1129 | 1.VIII.2017 | 17.VII.2017 |
| 1130 | 15.VIII.2017 | 1.VIII.2017 |
| 1131 | 1.IX.2017 | 16.VIII.2017 |
| 1132 | 15.IX.2017 | 1.IX.2017 |
| 1133 | 1.X.2017 | 15.IX.2017 |
| 1134 | 15.X.2017 | 29.IX.2017 |
| 1135 | 1.XI.2017 | 16.X.2017 |
| 1136 | 15.XI.2017 | 31.X.2017 |
| 1137 | 1.XII.2017 | 15.XI.2017 |
| 1138 | 15.XII.2017 | 1.XII.2017 |

\* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

**Nota de la TSB**

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.o

1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomen­dación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)

1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)

1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)

1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)

1111 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de noviembre de 2016)

1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octobre de 2016)

1096 Hora Legal 2016

1088 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT‑T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2015)

1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013) (Situación al 15 de septiembre de 2014)

1055 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.o 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2014)

1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)

1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)

1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)

1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)

994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)

991 Comunicaciones por intermediaro (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)

980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT‑T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)

978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)

977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomen­dación UIT‑T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)

976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación   
UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)

974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)

955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomen­dación UIT‑T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)

669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT‑T:

|  |  |
| --- | --- |
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT‑T M.1400 (03/2013)) | [www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html) |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170) | [www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html) |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER) | [www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html) |

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por la Circular TSB 31 del 20 de junio de 2017, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1:

– ITU-T K.44 (05/2017): Pruebas de inmunidad de los equipos de telecomunicaciones expuestos a las sobretensiones y sobrecorrientes – Recomendación básica

– ITU-T L.1315 (05/2017): Términos y tendencias de normalización en materia de eficiencia energética

## Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

**Dinamarca (indicativo de país +45)**

Comunicación del 30.VI.2017:

La *Danish Energy Agency*, Copenhague, anuncia las siguientes actualizaciones del plan nacional de numeración de Dinamarca:

• asignación – Servicios de comunicaciones M2M

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Proveedor* | *Serie de numeración* | *Fecha de asignación* |
| SimService A/S | 37100125ijkl | 22.VI.2017 |

• asignación – Servicios de comunicaciones móviles

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Proveedor* | *Serie de numeración* | *Fecha de asignación* |
| Telenor A/S | 344defgh, 4740efgh, 4741efgh, 4742efgh, 4743efgh y 4744efgh | 1.VII.2017 |

• asignación – Servicios de comunicaciones fijas

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Proveedor* | *Serie de numeración* | *Fecha de asignación* |
| Telus ApS | 70407fgh, 70507fgh, 70607fgh y 70907fgh | 1.VII.2017 |

• supresión – Servicios de comunicaciones fijas

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Proveedor* | *Serie de numeración* | *Fecha de supresión* |
| Telus ApS | 57570fgh, 57571fgh, 57572fgh, 57573fgh, 57574fgh, 57576fgh, 72720fgh, 72721fgh, 72722fgh, 72723fgh, 72724fgh, 72725fgh, 72726fgh, 72728fgh y 72729fgh | 30.VI.2017 |

Contacto:

Danish Energy Agency  
Amaliegade 44  
1256 COPENHAGEN K  
Denmark  
Tel: +45 33 92 67 00   
Fax: +45 33 11 47 43  
E-mail: ens@ens.dk   
URL: www.ens.dk

**Egipto (indicativo de país +20)**

Comunicación del 19.VI.2017:

La *National Telecommunication Regulatory Authority (NTRA),* Giza, anuncia la siguiente actualización del Plan Nacional de Numeración para Egipto:

• asignación de series de numeración:

| NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo)) | Longitud del número  N(S)N | | Utilización del  número E.164 | Información adicional |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Longitud mínima | Longitud máxima |
| 1550 XXX XXX | 10 | 10 | Número no geográfico - Servicio de telefonía móvil | Licencia 4G expedida a Telecom Egypt |
| 1555 XXX XXX | 10 | 10 | Número no geográfico - Servicio de telefonía móvil | Licencia 4G expedida a Telecom Egypt |

Contacto:

Ms Yasmina Alaa  
 Manager, numbering management  
 National Telecommunication Regulatory Authority (NTRA)  
 Smart Village, Building No. 4  
 Alex Desert Road, Kilo 28   
 6th of October Governorate  
 CAIRO  
 Egypt  
 Tel: +20 2 3534 4239  
 Fax: +20 2 3534 4155  
 E-mail: [yasminaa@tra.gov.eg](mailto:yasminaa@tra.gov.eg)  
 URL: www.ntra.gov.eg

**Kiribati (indicativo de país +686)**

Comunicación del 27.VI.2017:

La *Communications Commission of Kiribati (CCK),* Betio, Tarawa, anuncia la actualización del Plan Nacional de Numeración de Kiribati.

**Cuadro − Descripción del cambio de número del plan de numeración   
nacional UIT-T E.164 para el indicativo de país 686: Kiribati**

| **Fecha y hora del cambio comunicadas** | **N(S)N** | | **Uso del  número E.164** | **Funcionamiento en paralelo** | | **Operador** | **Texto de anuncio propuesto** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Número antiguo** | **Número nuevo** | **Comienzo** | **Fin** |
| 1 Marzo 2014 |  | 30000000-30009999 | Operador extranjero |  |  | Epcatem Telecom |  |
| 1 Marzo 2014 |  | 30010000-30019999 | Operador extranjero |  |  | Phone Group |  |
| 1 Julio 2016 |  | 30121100-30122099 | Operador extranjero |  |  | Concerotel |  |
| 1 Julio 2016 |  | 72000000-72001999 | Pospago, IPVPN, MBB |  |  | ATHKL | ATHKL Post-paid, IPVPN & MBB. |
| 1 Julio 2016 | 31XXX-49XXX | 75300000-75300999 | Gilbert Island, Outer Island Fix | 1 Julio 16 | 1 Julio 18 | ATHKL | Gilbert Island, Outer Island fix |
| 1 Julio 2016 | 5XXXX |  | Inalámbrico fijo |  |  | ATHKL | Invalid number |
| 1 Julio 2016 | 6XXXX |  | GSM 2G |  |  | ATHKL | Invalid number |
| 1 Julio 2016 | 7XXXXXXX | 73000000-73059999 | Servicio celular móvil | 1 Julio 2016 | 1 Julio 2018 | ATHKL | ATHKL Servicios móviles celulares. |
| 1 Julio 2016 | 20000-20999 | 73100000-73100999 | ATHKL office fijo | 1 Julio 2016 | 1 Julio 2018 | ATHKL | ATHKL office fijo |
| 1 Julio 2017 |  | 73140000-73140999 | ATHKL Staff móvil |  |  | ATHKL | ATHKL Staff móvil |
| 1 Julio 2017 |  | 74020000-74021999 | ATHKL SIP IPVPN |  |  | ATHKL | ATHKL IPVPN |
| 1 Julio 2016 | 21000-29999 | 75021000- 75022999  75125000- 75126999  75228000- 75229999 | Zona Bairiki  Zona Betio  Zona Bikenibeu | 1 Julio 2016 | 1 Julio 2018 | ATHKL | ATHKL South Tarawa. Fijo |
| 1 Julio 2016 | 80XXX-84XXX | 75481000-75481999 | Line Island Fix | 1 Julio 2016 | 1 Julio 2018 | ATHKL | ATHKL  Line Island fijo |
| 1 Julio 2016 | 85XXX | 75500000-75500999 | Phoenix Island Fix | 1 Julio 2016 | 1 Julio 2018 | ATHKL | ATHKL  Phoenix Island fíjo |
| 1 Julio 2016 | 9XXXX |  | GSM 2G |  |  | ATHKL | Nº no válido |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1 Junio 2017 |  | 62000000-62001999 | Post paid wireless |  |  | Ocean Link | Ocean Link  Servicios pospago |
| 1 Junio 2017 |  | 63000000-63019999 | Cellular Mobile Services |  |  | Ocean Link | Ocean Link  servicios móviles |
| 1 Junio 2017 |  | 65021000- 65022999  65125000- 65126999  65228000-65229999 | Bairiki zone Fix  Betio zone Fix  Bikenibeu zone Fix |  |  | Ocean Link | Ocean Link  South Tarawa fijo |
| 1 Junio 2017 |  | 65300000-65300999 | Outer Island Fix (Gilbert) |  |  | Ocean Link | Ocean Link fijo  Gilbert Islands |
| 1 Junio 2017 |  | 65400000- 65400999 | Line Islands Fix |  |  | Ocean Link | Ocean Link fijo Line Islands |
| 1 Junio 2017 |  | 65500000- 65500999 | Phoenix Islands Fix |  |  | Ocean Link | Ocean Link fijo Phoenix Islands |

Información adicional para el plan de numeración fija de las islas remotas Gilbert: los números 31XXX – 49XXX cambiarán por 75300000 – 75300999, como se indica en el cuadro anterior.

| *Isla* | *Prefijo RTPC* |
| --- | --- |
| North Tarawa | 31XXX-32XXX |
| Abaiang | 33XXX |
| Marakei | 34XXX |
| Butaritari | 35XXX |
| Makin | 36XXX |
| Banaba | 37XXX |
| Maiana | 38XXX |
| Kuria | 39XXX |
| Aranuka | 40XXX |
| Abemama | 41XXX |
| Nonouti | 42XXX |
| Tabiteuea North | 43XXX |
| Tabiteuea South | 44XXX |
| Onotoa | 45XXX |
| Beru | 46XXX |
| Nikunau | 47XXX |
| Tamana | 48XXX |
| Arorae | 49XXX |

Código corto:

|  |  |
| --- | --- |
| Marcación directa internacional | 00 |
| Averías y dificultades de servicio | 100 |
| Policía (maltrato infantil y violencia doméstica) | 188 |
| Policía | 192 |
| Bomberos | 193 |
| Ambulancia Bikenibeu | 194 |
| Ambulancia Betio | 195 |
| Información marítima | 1050 |
| Información meteorológica | 1055 |
| Información sobre vuelos | 1059 |
| Anuncio de la hora (idioma 1) | 1051 |
| Anuncio de la hora (idioma 2) | 1052 |

Contacto:

Sr. Itaaka Tebaka  
Manager Engineering  
Communications Commission of Kiribati (CCK)  
P.O. Box 529  
BETIO, TARAWA   
Kiribati  
Tel: +686 25488; Cell: +686 73004920  
E-mail: itaaka.tebaka@cck.ki   
URL: www.cck.ki

**Malta (indicativo de país +356)**

Comunicación del 20.VI.2017:

La *Malta Communications Authority (MCA)*, Floriana, anuncia una actualización del plan de numeración nacional (NNP) de Malta. Las principales series de números son:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***Servicio*** | ***Operador*** | ***Series de números*** |
| Fijo | GO | 2100 - 2399 XXXX |
| 2500 - 2599 XXXX |
| Melita | 2700 - 2799 XXXX |
| Ozone | 2010 - 2019 XXXX |
| 2060 XXXX |
| 2065 XXXX |
| 2069 XXXX |
| Vanilla | 2031 - 2034 XXXX |
| Vodafone | 2090 - 2099 XXXX |
| Móvil | GO Mobile | 7900 - 7999 XXXX |
| 9889 XXXX |
| 7210 XXXX |
| Vodafone | 9900 - 9999 XXXX |
| 9897 XXXX |
| 9210 - 9211 XXXX |
| 9231 XXXX |
| Melita Mobile | 7700 - 7799 XXXX |
| Redtouch fone | 9811 - 9813 XXXX |
| YOM | 9696 - 9697 XXXX |

Se ruega a las administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que proporcionen inmediatamente acceso a estas series de números.

Asimismo, el plan nacional de numeración se actualiza en tiempo real y está disponible en el sitio web de MCA en el siguiente enlace:

<http://www.mca.org.mt/regulatory/numbering/numbering-plans>

Contacto:

Deborah Pisani / Claude Azzopardi  
Malta Communications Authority (MCA)  
Valletta Waterfront  
Pinto Wharf  
Floriana FRN1913  
Malta  
Tel: +356 2133 6840   
E-mail: numbering@mca.org.mt   
URL: www.mca.org.mt

**Swazilandia (indicativo de país +268)**

Comunicacinón del 20.VI.2017 y 5.VII.2017:

La *Swaziland Communications Commission,* Mbabane, anuncia la introducción de nuevos recursos de numeración en el plan nacional de numeración de Swazilandia:

| NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo)) | Longitud del número  N(S)N | | Utilización del  número E.164 | Fecha y hora de introducción |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Longitud mínima | Longitud máxima |
| 79 | 8 | 8 | Número no geográfico para la red GSM  Operador: Swazi Mobile | 2017-05-01-00:00 |
| 26 | 8 | 8 | Número geográfico fijo para la región de Hhohho  para el operador de red fijo  Swazi Mobile | 2017-07-21-00:00 |
| 27 | 8 | 8 | Número geográfico fijo para la región de Manzini  para el operador de red fijo  Swazi Mobile | 2017-07-21-00:00 |
| 28 | 8 | 8 | Número geográfico fijo para la región de Lubombo  para el operador de red fijo  Swazi Mobile | 2017-07-21-00:00 |
| 29 | 8 | 8 | Número geográfico fijo para la región de Shiselweni  para el operador de red fijo  Swazi Mobile | 2017-07-21-00:00 |

Contacto:

Thulani Fakudze  
 General Manager Technical Services  
 Swaziland Communications Commission  
 P.O. Box 7811  
 MBABANE, H100  
 Swaziland  
 Tel: +268 24067000  
 E-mail: [thulani.fakudze@sccom.org.sz](mailto:thulani.fakudze@sccom.org.sz)  
 URL: www.sccom.org.sz

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

|  |  |
| --- | --- |
| País/zona geográfica | BE |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Seychelles | 1006 (p.13) |  |  |
| Eslovaquia | 1007 (p.12) |  |  |
| Tailandia | 1034 (p.5) |  |  |
| Santo Tomé y Príncipe | 1039 (p.14) |  |  |
| Uruguay | 1039 (p.14) |  |  |
| Hong Kong, China | 1068 (p.4) |  |  |

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ADD** | insertar |  | **PAR** | párrafo |
| **COL** | columna |  | **REP** | reemplazar |
| **LIR** | Leer |  | **SUP** | suprimir |
| **P** | página(s) |  |  |  |

Nomenclátor de las estaciones costeras y de las estaciones   
que efectúan servicios especiales  
(Lista IV)  
  
Edición de 2015

(Enmienda N.o 3)[[1]](#footnote-1)\*

**BEL Belgium**

Note A **LIR**

A Accounting authority: Ministère de la Défense, Forces Armées belges, Services Radiomaritimes, Graaf Jansdijk 1, 8380 Zeebrugge (Belgium).

TF: +32 59 255493  
 FAX: +32 59 255467

(Enmienda N.o 4)

**GRC Greece**

Notes **CES-CP** **LIR**

**CS**1 Land earth station (or CES - Coast earth station) operated by the Hellenic Telecommunications Organization as part of the Inmarsat Fleet 77/55/33 systems covering the Indian Ocean Region and the Atlantic Ocean-East Region.

**CS**2 Accounting authority: Satellite and Maritime Telecommunications S.A. (Otesat-Maritel), 8 Aegaleo Str., GR 185-45 Piraeus (Greece).

**CS**3 Fleet 77/55/33.

**CS**4 Inmarsat-C: Land earth station Burum operated by Inmarsat/Stratos.

Accounting Authority: Satellite and Maritime Telecommunications S.A. (Otesat-Maritel), 8 Aegaleo Str., GR 185-45 Piraeus (Greece).

**CS**5 Charge band details: Please check latest tariffs and zones, applicable by Hellenic Telecommunications Organization and Otesat-Maritel.

Notes **AAIC** **LIR**

A Accounting authority: Hellenic Telecommunications Organization S.A. (OTE), 99, Kifissias avenue, GR‑151-24 Maroussi Athens (Greece).

B Radiotelegrams: Supplemented by communication category G or H below.

G Radiotelex calls (minimum 1 min: Coast station and landline charge is applicable).

H Radiotelephone calls

a) Manual operation (minimum 1 min.: Coast station and landline charge is applicable).

b) Automatic operation (minimum 1 min.: Coast station and landline charge is applicable).

(Enmienda N.o 5)

**SNG Singapore**

Notes **CES-CP** **LIR**

**CS**1Coast earth station operated by the Infocomm Media Development Authority of Singapore (IMDA) as part of the Inmarsat system covering the Pacific, Atlantic and Indian Ocean Regions.

**CS**2 **Inmarsat–C/Mini-C**

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via Burum coast earth station.

1. Telex and fax

a) Mobile-to-shore

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **SDR/256 bits** | | | |
| **Text to fax** | **Telex** | **Multiple addresses** | |
| **1st address** | **2nd address** |
| 0.17 | 0.17 | 0.17 | 0.05 except DNK FIN G ISL NOR S SNG |

b) Mobile-to-mobile

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Services** | **SDR/256 bits** | |
| **Text to fax** | **Telex** |
| Inmarsat–C to Inmarsat–C (POR/IOR) | – | 0.17 |
| Inmarsat–C to Inmarsat–C (AORE/AORW) | – | 0.30 |
| Inmarsat–C to Inmarsat–F77 | 0.54 | – |
| Inmarsat–C to BGAN and FleetBroadband | 0.57 | – |

2. PSDN (mobile-to-shore)

a) Singapore: 0.17 SDR/256 bits.

b) Other countries: 0.18 SDR/256 bits.

3. CPLUS charges

a) Shore-to-mobile

– Messaging: 0.16 SDR/256 bits.  
– SafetyNET: 0.09 SDR/256 bits.  
– FleetNET: 0.42 SDR/256 bits.  
– Polling with text: 0.42 SDR/256 bits.  
– Polling without text: 0.21 SDR/poll.

b) Mobile-to-shore (charged to mobile)

Data reporting: 0.032 SDR/packet (landline charges applicable to automatic delivery).

**CS**3 **Inmarsat–Fleet F77** (Charging duration is per block of 15 seconds) and Fleet F77 (ISDN) (per 10 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via Burum and Perth coast earth stations.

a) Shore to Mobile

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **SDR/min.** | |
| **Services** | **Voice** | **ISDN** |
| Inmarsat – Fleet (voice) Global | 3.07 |  |
| Inmarsat – Fleet (ISDN) Global |  | 7.08 |

b) Mobile-to-shore

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **SDR/min.** | | | | |
| **Voice** | | **Fax/Data** | | **ISDN** |
| **Peak hours\*** | **Off-peak hours\*** | **2.4 kbps** | **9.6 kbps** |
| 3.73 | 2.71 | 2.30 | 5.35 | 16.34 |

Fleet F77 (MPDS): 7.56 SDR/Mbit. (MPDS service will cease with effect from 31st December 2017)

c) Mobile-to-mobile

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Services** | **SDR/min.** | | | | | |
| **Voice** | | **Fax/Data** | | | **ISDN** |
| **Peak hours\*** | **Off-peak hours\*** | **2.4 kbps** | | **9.6 kbps** |
| **Peak hours\*** | **Off-peak hours\*** |
| Fleet 77 to Inmarsat–F77 | 8.71 | 7.54 | 9.45 | 8.18 | 12.16 | 25.27 |
| Fleet 77 to F77 (ISDN) | 14.34 | 13.90 | 15.56 | | 18.16 | 32.32 |
| Fleet 77 to Iridium | 13.12 | | 14.23 | | 14.53 | 44.32 |
| Fleet 77 to BGAN | 6.– | 4.83 | 4.52 | | 8.11 | 21.63 |
| Fleet 77 to FB | 6.– | 4.83 | 4.52 | | 8.11 | 21.63 |
| Fleet 77 to BGAN (ISDN) | 13.55 | | 12.70 | | 16.46 | 33.64 |
| Fleet 77 to FB (ISDN) | 13.55 | | 12.70 | | 16.46 | 33.64 |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* See note **CS**14.

**CS**4 **Inmarsat–Fleet F55** (Charging duration is per block of 15 seconds) and Fleet F55 (ISDN) (per 10 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via Burum and Perth coast earth stations.

a) Shore to Mobile

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **SDR/min.** | |
| **Services** | **Voice** | **ISDN** |
| Inmarsat – Fleet (voice) Global | 3.07 |  |
| Inmarsat – Fleet (ISDN) Global |  | 7.08 |

b) Mobile-to-shore

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **SDR/min.** | | | |
| **Voice** | | **Fax/Data** | **ISDN** |
| **Peak hours\*** | **Off-peak hours\*** |
| 3.73 | 2.71 | 5.35 | 16.34 |

Fleet F55 (MPDS): 7.56 SDR/Mbit (MPDS service will cease with effect from 31st December 2017)

c) Mobile-to-mobile

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Services** | **SDR/min.** | | |
| **Voice** | **Fax/Data** | **ISDN** |
| Fleet 55 to Inmarsat–F77/F55/F33 | 8.71 | 12.16 | 25.27 |
| Fleet 55 to Inmarsat F77/55 (ISDN) | 14.34 | 18.16 | 32.32 |
| Fleet 55 to Iridium | 13.12 | 14.53 | 44.32 |
| Fleet 55 to BGAN | 6.– | 8.11 | 21.63 |
| Fleet 55 to FB | 6.– | 8.11 | 21.63 |
| Fleet 55 to BGAN (ISDN) | 13.55 | 16.46 | 33.64 |
| Fleet 55 to FB (ISDN) | 13.55 | 16.46 | 33.64 |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* See note **CS**14.

**CS**5 **Inmarsat–Fleet F33** (Charging duration is per block of 15 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via Burum and Perth coast earth stations.

a) Shore to Mobile

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **SDR/min.** | |
| **Services** | **Voice** | **ISDN** |
| Inmarsat – Fleet (voice) Global | 3.07 |  |
| Inmarsat – Fleet (ISDN) Global |  | 7.08 |

b) Mobile-to-shore

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **SDR/min.** | | |
| **Voice** | | **Fax/Data** |
| **Peak hours\*** | **Off-peak hours\*** |
| 3.73 | 2.71 | 5.35 |

Fleet F33 (MPDS): 7.56 SDR/Mbit (MPDS service will cease with effect from 31st December 2017)

c) Mobile-to-mobile

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Services** | **SDR/min.** | |
| **Voice** | **Fax/Data** |
| Fleet 33 to Inmarsat–F77/F55/F33 | 8.71 | 12.16 |
| Fleet 33 to Inmarsat F77/F55 (ISDN) | 14.34 | 18.16 |
| Fleet 33 to Iridium | 13.12 | 14.53 |
| Fleet 33 to BGAN | 6.– | 8.11 |
| Fleet 33 to FB | 6.– | 8.11 |
| Fleet 33 to BGAN (ISDN) | 13.55 | 16.46 |
| Fleet 33 to FB (ISDN) | 13.55 | 16.46 |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* See note **CS**14.

**CS**6 **Inmarsat–BGAN** (Charging duration is per block of 15 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via INMARSAT.

a) Shore-to-mobile

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **SDR/min.** | |
| **Services** | **Voice** | **ISDN** |
| BGAN Voice | 3.07 |  |
| BGAN ISDN |  | 7.08 |

b) Mobile-to-shore

|  |  |
| --- | --- |
| **Services** | **SDR** |
| Monthly Subscription fee | 66.– |
| Monthly Inbundle Dollar Allowance | 29.– |

| **Services** | **Charge Unit** | **SDR** |
| --- | --- | --- |
| Voice (Mobile to Fixed) | min. | 0.73 |
| Voice (Mobile to Cellular) | min. | 0.95 |
| Voicemail | min. | 0.58 |
| BGAN Voice | min. | 0.55 |
| FleetBroadband Voice | min. | 0.55 |
| SwiftBroadband Voice | min. | 0.55 |
| Inmarsat Fleet/Swift Voice | min. | 1.82 |
| Aero Voice | min. | 3.57 |
| Satellite Phone Service (SPS) Voice | min. | 1.46 |
| IsatPhone Pro (GSPS) Voice | min. | 0.55 |
| Iridium Voice | min. | 8.02 |
| Globalstar Voice | min. | 5.83 |
| Thuraya Voice | min. | 3.64 |
| Other MSS Carriers | min. | 5.03 |
| SMS (per SMS) | MSG | 0.36 |
| Standard IP (per MB) | Mbyte | 5.83 |
| *...(Cont.)* | | |
| *...(Cont.)* | | |
| 32kbps Streaming IP | min. | 2.62 |
| 64kbps Streaming IP | min. | 5.03 |
| 128kbps Streaming IP | min. | 8.75 |
| 176kbps Streaming IP | min. | 12.39 |
| 256kbps Streaming IP | min. | 15.09 |
| X-Stream Streaming IP | min. | 21.14 |
| BGAN HRD Half Channel/64K | min. | 15.09 |
| BGAN HRD Half Channel Symmetric | min. | 20.41 |
| BGAN HRD Full Channel/64K | min. | 23.33 |
| BGAN HRD Full Channel Symmetric | min. | 27.70 |
| ISDN / 3.5 kHz Audio | min. | 5.10 |
| FleetBroadband ISDN | min. | 5.10 |
| BGAN ISDN | min. | 5.10 |
| Inmarsat Fleet/Swift HSD | min. | 11.66 |
| Satellite Phone Service (SPS) ISDN | min. | 5.10 |
| IsatPhone Pro (GSPS) ISDN | min. | 5.10 |
| Iridium ISDN | min. | 11.66 |
| Globalstar ISDN | min. | 11.66 |
| Thuraya ISDN | min. | 11.66 |
| Other MSS Carriers ISDN | min. | 11.66 |
| Inmarsat Fleet Voice ISDN | min. | 11.66 |
| Aero Voice ISDN | min. | 11.66 |
| SwiftBroadband ISDN | min. | 5.10 |

**CS**7 **Inmarsat–FleetBroadband** (Charging duration is per block of 15 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via INMARSAT.

a) Shore-to-mobile

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **SDR/min.** | |
| **Services** | **Voice** | **ISDN** |
| FleetBroadband Voice | 3.07 |  |
| FleetBroadband ISDN |  | 7.08 |

b) Mobile-to-shore

|  |  |
| --- | --- |
| **Services** | **SDR/MB** |
| Monthly Subscription fee (SDR) | 306.– |
| Monthly Inbundle MB Allowance | 25.– |

| **Services** | **Charge Unit** | **SDR** |
| --- | --- | --- |
| Voice (Mobile to Fixed) | min. | 0.71 |
| Voice (Mobile to Cellular) | min. | 0.71 |
| FB Voice | min. | 0.79 |
| BGAN Voice | min. | 0.64 |
| SwiftBroadband Voice | min. | 0.64 |
| Aero Voice | min. | 3.28 |
| Inmarsat Fleet | min. | 1.68 |
| Globalstar Voice | min. | 5.22 |
| Iridium Voice | min. | 7.17 |
| Thuraya Voice | min. | 3.28 |
| Inmarsat Satellite Phone Voice (SPS) | min. | 1.31 |
| Inmarsat IsatPhone Pro (GSPS) | min. | 0.51 |
| Other MSS Carriers Voice | min. | 4.52 |
| Voicemail | min. | 0.57 |
| SMS (per SMS) | SMS | 0.36 |
| Standard IP (per MB) | MB | 17.74 |
| ISDN (Mobile to Fixed) | min. | 4.59 |
| Inmarsat Fleet HSD (ISDN) | min. | 10.28 |
| FB ISDN | min. | 4.59 |
| BGAN ISDN | min. | 4.59 |
| Iridium ISDN | min. | 10.28 |
| Globalstar ISDN | min. | 10.28 |
| Thuraya ISDN | min. | 10.28 |
| Satellite Phone Voice (SPS) | min. | 4.59 |
| IsatPhone Pro (GSPS) | min. | 4.59 |
| Other MSS Carriers ISDN | min. | 10.28 |
| Fleet ISDN | min. | 10.28 |
| Aero Voice ISDN | min. | 10.28 |
| SwiftBroadband Voice ISDN | min. | 4.59 |
| IP Streaming 8 | min. | 0.51 |
| IP Streaming 16 | min. | 1.02 |
| IP Streaming 24 | min. | 1.68 |
| IP Streaming 32 | min. | 3.28 |
| IP Streaming 64 | min. | 4.59 |
| IP Streaming 128 | min. | 13.12 |
| IP Streaming 256 | min. | 26.24 |

**CS**8 **Inmarsat–Fleet One** (Charging duration is per block of 15 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via INMARSAT.

a) Shore-to-mobile

|  |  |
| --- | --- |
| **Services** | **SDR/min.** |
| Fleet One Voice | 3.07 |

b) Mobile-to-shore

|  |  |
| --- | --- |
| **Services** | **SDR/MB** |
| Monthly Subscription fee (SDR) | 116.64 |
| Monthly MB Allowance | 10.– |

| **Services** | **Charge Unit** | **SDR** |
| --- | --- | --- |
| Voice (Mobile to Fixed) | min. | 0.55 |
| Voice (Mobile to Cellular) | min. | 0.55 |
| FB Voice | min. | 0.55 |
| BGAN Voice | min. | 0.55 |
| SwiftBroadband Voice | min. | 0.55 |
| Aero Voice | min. | 3.57 |
| Inmarsat Fleet | min. | 1.82 |
| Globalstar Voice | min. | 5.83 |
| Iridium Voice | min. | 8.02 |
| Thuraya Voice | min. | 3.64 |
| Satellite Phone Voice (SPS) | min. | 1.46 |
| IsatPhone Pro (GSPS) | min. | 0.55 |
| Other MSS Carriers Voice | min. | 5.03 |
| Voicemail | min. | 0.55 |
| SMS (per SMS) | SMS | 0.36 |
| Standard IP (per MB) | MB | 11.66 |

Fleet One Notes:

1. Services not supported on Fleet One:

– Streaming IP

– Multi Voice

– ISDN

2. Fleet One Global SIMs cannot be mixed with Fleet One Coastal SIMs.

3. Vessels provisioned on Fleet One SIMs:

– must have a Maritime Mobile Security Identity (MMSI) (provided upon provisioning),

– must receive the service using an Inmarsat type approved Fleet One Satellite Terminal, and

– must not be Floating, Fixed Platform or Rig.

4. Fleet One Global is a single SIM plan, available for all vessels operating globally.

**CS**9 **Inmarsat–Isatphone Pro** (Charging duration is per block of 15 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via INMARSAT.

a) Shore-to-mobile

|  |  |
| --- | --- |
| **Services** | **SDR/min.** |
| ISATphone Voice | 3.07 |

b) Mobile-to-shore

|  |  |
| --- | --- |
| **Services** | **SDR/min.** |
| Monthly Subscription fee (SDR) | 28.46 |
| Monthly Allowance (min.) | 10.– |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Services** | **Charge Unit** | **SDR** |
| Fixed v/f/d | min. | 0.66 |
| Cellular v/f/d | min. | 0.79 |
| Voicemail | min. | 0.66 |
| SMS (per SMS) | SMS | 0.33 |
| BGAN Voice | min. | 0.73 |
| FleetBroadband Voice | min. | 0.73 |
| SwiftBroadband Voice | min. | 0.73 |
| GSPS or SPS Voice | min. | 0.82 |
| Fleet/Swift Voice | min. | 1.82 |
| Aero Voice | min. | 3.57 |
| Iridium Voice | min. | 8.02 |
| Globalstar Voice | min. | 5.83 |
| Thuraya Voice | min. | 3.64 |
| Other MSS Carriers | min. | 5.03 |

**CS**10 **Iridium Plan** (Charging duration is per block of 20 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via Iridium.

a) Shore-to-mobile

|  |  |
| --- | --- |
| **Services** | **SDR/min.** |
| Iridium - Voice | 3.07 |
| Iridium 2 Stage Dialing Data | 1.45 |
| Iridium 2 Stage Dialing Voice | 1.45 |

b) Mobile-to-shore

|  |  |
| --- | --- |
| **Services** | **SDR/MB** |
| Monthly Subscription fee (SDR) | 34.99 |
| Monthly MB Allowance | NA |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Services** | **Charge Unit** | **SDR** |
| Iridium - PSTN Data | min. | 1.06 |
| Iridium - PSTN Voice | min. | 1.06 |
| Iridium - PSTN (direct Internet) | min. | 1.06 |
| Iridium - Iridium Data | min. | 1.06 |
| Iridium - Iridium Voice | min. | 0.69 |
| Iridium - SMS (per SMS) | SMS | 0.36 |
| Iridium - Personal Mailbox Access | min. | 0.60 |
| Iridium - Other Satellite Data | min. | 9.55 |
| Iridium - Other Satellite Voice | min. | 9.55 |

**CS**11 **Iridium Open Port** (Charging duration is per block of 20 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via Iridium.

a) Shore-to-mobile

|  |  |
| --- | --- |
| **Services** | **SDR/min** |
| Shore to Iridium Voice (+1 Number to Iridium) | 0.84 |
| Shore to Iridium Voice (Two-Stage to Iridium) | 0.84 |
| Iridium to Other Satellite Voice | 8.53 |

b) Mobile-to-shore

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Services** | **SDR/kbps** | | |
| Data Rate (kbps) | 32.– | 64.– | 128.– |
| Monthly Data Subscription fee (SDR) | 40.– | 40.– | 40.– |
| Data Run-On Charges (SDR) | 10.93 | 11.55 | 12.15 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Services** | **SDR/kbps** | |
| Voice (Iridium to Fixed) | min. | 0.84 |
| Voice (Iridium to Iridium) | min. | 0.58 |
| Voice Mail (Iridium to Voicemail) | min. | 0.58 |

**CS1**2 **Global Express** (Charging duration is per block of 15 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via IOR SAS – Fucino, Italy and Nemea, Greece; AOR SAS – Winnipeg, Canada, Lino Lakes, Minnesota, USA;

POR SAS – Warkworth and Auckand, New Zealand

a) Shore-to-mobile

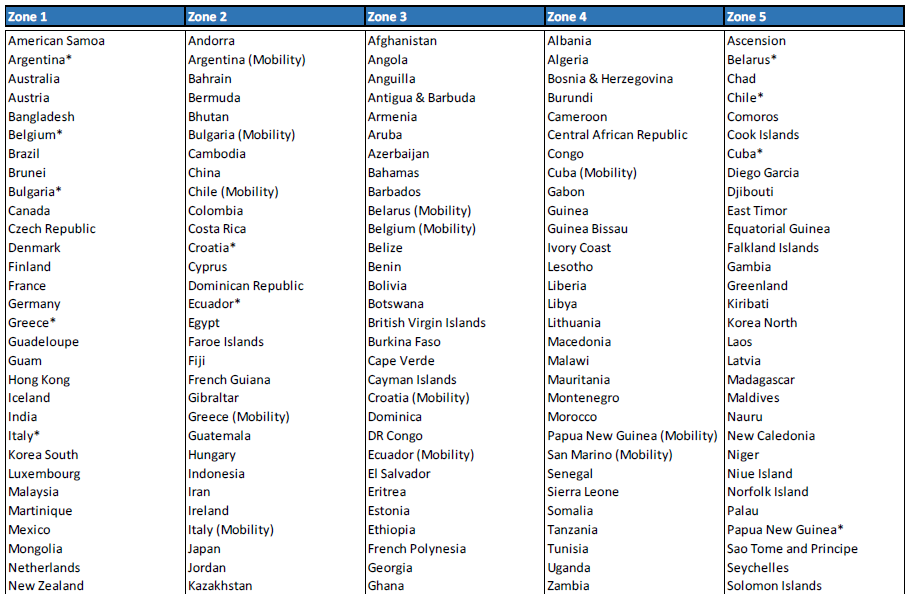
|  |  |
| --- | --- |
| **Services** | **SDR/min** |
| Shore to GX/FX Voice | 0.13 |

b) Mobile-to-shore

| **Services** | **Destinations** | **SDR/min.** |
| --- | --- | --- |
| GX Voice to International Numbers | Zone 1 | 0.33 |
| Zone 2 | 0.73 |
| Zone 3 | 1.46 |
| Zone 4 | 2.37 |
| Zone 5 | 5.83 |
| Zone 6 | 12.76 |
| GX Voice to Other Satellites | FX/GX Voice | 0.36 |
| FB Voice | 0.55 |
| BGAN Voice | 0.55 |
| Inmarsat IsatPhone Pro (GSPS) | 0.55 |
| SwiftBroadband Voice | 0.55 |
| Aero Voice | 3.57 |
| Fleet Voice | 1.82 |
| Swift 64 Voice | 1.82 |
| Other MSS Carriers Voice | 5.03 |
| Globalstar Voice | 5.83 |
| Iridium Voice | 8.02 |
| Thuraya Voice | 3.64 |
| FB Voice (from GX ship) | Voice (Mobile to Fixed) | 0.31 |
| Voice (Mobile to Cellular) | 0.42 |
| Inmarsat FB Voice | 0.55 |
| BGAN Voice | 0.55 |
| FleetOne Voice | 0.55 |
| SwiftBroadband Voice | 0.55 |
| Aero Voice | 3.57 |
| Inmarsat Fleet | 1.82 |
| Globalstar Voice | 5.83 |
| Iridium Voice | 8.02 |
| Thuraya Voice | 3.64 |
| Inmarsat IsatPhone Pro (GSPS) | 0.55 |
| Other MSS Carriers Voice | 5.03 |
| Voicemail | 0.31 |
| Swift 64 Voice | 1.82 |
| Additional Call Service | International Networks-Fixed (88239) | 0.09 |
| International Networks-Fixed (883120) | 0.12 |
| Un-Fixed (888) | 0.16 |

**CS**13 **Composition of destination zones**

Voice for GX/FX



**CS**14 Peak and off peak hours

Inmarsat–Fleet (voice only)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ocean Region** | **Peak hours (UTC)** | **Off-peak hours (UTC)** |
| POR | 0301 – 1859 | 1900 – 0300 |
| IOR | 0301 – 1859 | 1900 – 0300 |
| AORE | 0601 – 2159 | 2200 – 0600 |
| AORW | 0701 – 2259 | 2300 – 0700 |

**CS**15Inmarsat-C/Fleet77/Fleet33/FleetBroadband/Fleet One/Isatphone Pro/Iridium Legacy/Iridium Open Port.

(Enmienda N.o 6)

**VTN Viet Nam**

Note **CS**1 **LIR**

**CS**1 Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via HAIPHONG coast earth station.

Access code Inmarsat–C: 330.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Service** | **Destination** | | |
| **Fixed station** | **Inmarsat–B/Mini-M** | **Inmarsat–C** |
| Inmarsat–C | Telex\*, facsimile\*, data | 0.117 SDR/256 bits | 0.288 SDR/256 bits | 117 SDR/256 bits |
| \* Additional | 0.073 SDR/256 bits | – | – |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Service** | **Destination** | |
| **Viet Nam** | **Other countries** |
| Cplus | Email, messaging to MES, mailbox | 0.117 SDR/256 bits | Global |
| SMS from MES | 0.117 SDR/256 bits | 0.2875 SDR/256 bits |
| SMS to MES | 0.117 SDR/256 bits | Global |
| PDN to mobile phone | 0.117 SDR/PDN | 0.0750 SDR/PDN |
| PDN to MES | 0.117 SDR/PDN | – |
| Email: SAC 67 and SMS: SAC 68 | | |

Notes **AAIC LIR**

A Accounting authority: Viet Nam Maritime Communication and Electronics Company of Socialist Republic of Viet Nam (Viet Nam).

H Radiotelephone calls (minimum 1 min.)

a) Foreign ship to all destinations: 1.38 SDR/min.

b) Vietnamese ship to:

|  |  |
| --- | --- |
| **Destination zones** | **SDR/min.** |
| Same province | 0.063 |
| Other provinces | 0.092 |
| Mobile network | 0.095 |
| Other countries | 0.222 |

Method of charging: 2 min. + 1, the fraction with less than 1 min., the last min., is rounded up to 1 min.

L Value-added services:

1. Radio message: 0.047 SDR/letter, increment per 7 letters + 1.

2. Inmarsat–C message:

a) fixed device to mobile unit: 0.207 SDR/block (= 256 bits), increment per 7 blocks + 1;

b) mobile unit to fixed device: 1.113 SDR/message.

3. Weather forecast on request: 0.636 SDR/forecast.

## Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) Edición de 2017 Sección VI

**REP**

**DZ14** ALGERIE TELECOM SATELLITE, Cyber Parc Sidi Abdallah,

Immeuble Multilocataire, Rahmania, Zeralda, Alger, Algérie.

Tel.: +213 (0) 23 202 155, Tlx: +213 (0) 23 202 229, E-Mail: [inmarsat@ats.dz](mailto:inmarsat@ats.dz)

*Persona de* contacto*: Mr Benabdelouahad Mohamed Anouar,*

*Président* Directeur *Général.*

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta   
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales   
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))  
(Situación al 15 de noviembre de 2015)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.° 1088 – 15.XI.2015)  
(Enmienda No 24)

**Estados Unidos** **ADD**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *País/zona geográfica* | *Empresa/Dirección* | *Identificación de expedidor* | *Contacto* | *Fecha efectiva de aplicación* |
| Estados Unidos | **Qualcomm**  5775 Morehouse Drive  SAN DIEGO, CA 92121 | **89 1 047** | Mr Alfredo Ruvalcaba  5775 Morehouse Drive  SAN DIEGO, CA 92121  Tel.: +1 858 651 1598  E-mail: jruvalca@qti.qualcomm.com | 23.VI.2017 |

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | | Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del  plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de noviembre de 2016) | |
|  |
| |  | | --- | | (Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.° 1111 - 1.XI.2016)  (Enmienda N.° 16) | |
|  |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | ***País o Zona geográfica*** | ***MCC+MNC \**** | ***Nombre de la Red/Operador*** | | **Chile ADD** |  |  | | 730 20 | Inversiones Santa Fe Limitada | | **Singapur ADD** |  |  | | 525 09 | Liberty Wireless Pte Ltd | | 525 10 | TPG Telecom Pte Ltd | | **Suecia ADD** |  |  | | 240 07 | Tele2 Sverige AB | | **Suecia LIR** |  |  | | 240 01 | Telia Sverige AB | | 240 02 | Hi3G Access AB | | 240 20 | Wireless Maingate Messaging Services AB | | **Swazilandia ADD** |  |  | | 653 02 | Swazi Mobile Limited | | |  | |  | |  | | --- | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \*        MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil            MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil | | |  |  | |

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de octubre de 2016)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1109 - 1.X.2016)  
(Enmienda No. 17)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| País/ Zona geográfica | | Nombre único del punto de señalización | Nombre del operador del punto de señalización |
| ISPC | DEC |
| **España SUP** | | | |
| 2-028-6 | 4326 |  | Orbitel Comunicaciones Latinoamericanas, S.A. |
| **Estados Unidos ADD** | | | |
| 3-022-3 | 6323 | Chicago, IL | Syniverse Technologies |
| 3-022-4 | 6324 | Dallas, TX | Syniverse Technologies |
| 3-022-5 | 6325 | Dallas (1), TX | Syniverse Technologies |
| **Swazilandia ADD** | | | |
| 6-106-3 | 13139 | SZM MBA | Swazi Mobile Limited |
| 6-106-5 | 13141 | EZ MSC | Swazi MTN Limited |
| 6-106-6 | 13142 | MA MSC | Swazi MTN Limited |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).

Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Plan de numeración nacional  
(Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))**

Web:www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.VI.2017, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

|  |  |
| --- | --- |
| *País/Zona geográfica* | *Indicativo de país (CC)* |
| Armenia | +374 |
| Burkina Faso | +226 |

1. \* **Todas las notas de la Lista IV son publicadas únicamente en inglés. Por consiguiente, esta enmienda está disponible solamente en inglés.** [↑](#footnote-ref-1)